



# ABTENAUER GEMEINDEZEITUNG

INFORMATIONEN AUS DEM GEMEINDEAMT



**Der Bürgermeister am Wort**  
AUS DER GEMEINDE

**Ausbau Lammerweg 1**  
AKTUELLES

**Abtenauer Heilquelle**  
BADEN IM JUNGBRUNNEN

**Feuerwehr Abtenau**  
NEUE FÜHRUNG

**Theater Abtenau**  
ABTENAU WAR BÜHNE



## AUS DER GEMEINDE

# Der Bürgermeister informiert



„**Gemeinsam geht mehr**“ Abtenau hat ein sehr großes Potenzial in vielen Bereichen. Durch gute Zusammenarbeit und vorwiegend einstimmigen Beschlüssen in der Gemeindestube haben wir in Abtenau in letzter Zeit sehr viel bewegen können.

*Ever Schmalhofer*

Ever Bürgermeister

### **Geschätzte Abtenauerinnen, geschätzte Abtenauer!**

Es ist schon wieder ein halbes Jahr seit der letzten Ausgabe der Abtenauer Gemeindezeitung vergangen. In dieser Zeit hat sich wieder einiges in unserer Gemeinde getan. Das Jahr 2016 ist in Salzburg ein Jubiläumsjahr „Salzburg 200 Jahre bei Österreich“. Viele haben die entsprechenden Hinweistafeln bei den Ortseinfahrtstafeln bemerkt. Dazu werden wir in Abtenau eine Jubiläumsfeier am 14. September, am Marktplatz mit der Trachtenmusikkapelle und den Strubbergschützen abhalten. Schon heute möchte ich alle Einheimischen und Gäste dazu zum Mitfeiern einladen. Das genaue Programm wird noch bekanntgegeben.

### **Übersiedelung Gemeindeamt**

Wie in der letzten Ausgabe berichtet, hat die Gemeindevertretung am 13. Oktober 2015 einstimmig beschlossen, das Gemeindeamt in das ehemalige Bezirksgericht zu übersiedeln. Wie alle feststellen können, sind die

Umbauarbeiten dazu voll im Gange. Das ehemalige Bezirksgericht wurde 2005 von der Marktgemeinde Abtenau angekauft, und der Kauf vom Land Salzburg gefördert. Um förderwürdig zu sein, hat sich die Gemeinde damals schriftlich verpflichtet, das Objekt Markt 1 spätestens 2015 als Gemeindeamt zu verwenden. Deshalb wurde auch 2009 ein Umbau bis 2015 im mittelfristigen Finanzplan vorgesehen. Auch kann somit der Wunschstandort der Lebenshilfe Salzburg zur Realisierung eines Wohnhauses bereitgestellt werden.

### **Wohnhaus der Lebenshilfe Salzburg in Abtenau**

Nach langen Verhandlungen ist es gelungen, dass die Landesregierung, die Lebenshilfe Salzburg beauftragt hat, in Abtenau ein Wohnhaus für beeinträchtigte Mitmenschen zu errichten. Als Standort für das Wohnhaus waren mehrere Varianten im Gespräch. Diese wurden von der Lebenshilfe Salzburg ausführlich geprüft. Ausdrücklicher Wunschstand-



ort ist der Standort des jetzigen Gemeindeamtes. Dies wurde mir gleich mehrfach schriftlich mitgeteilt. Ich freue mich sehr, dass dieses, für unsere beeinträchtigten MitbürgerInnen, so wichtige Projekt nach jahrelangen Verhandlungen endlich umgesetzt wird. Die Kosten für den laufenden Betrieb (ca. € 500.000,- jährlich) werden ausschließlich vom Land Salzburg getragen. Besonders freut es mich, dass nach anfänglichen Unstimmigkeiten innerhalb der Gemeindevertretung, nun an einem gemeinsamen Strang gezogen wird.

### **Ausbau fußläufiger Verkehr**

Nachdem der Gehsteig Seethal umgesetzt wurde, wird noch heuer mit den Bauarbeiten für den Gehsteig Lindenthal, entlang der B166, begonnen. Auch hier ist ein dringender Handlungsbedarf gegeben. Ein Gemeinschaftsprojekt zwischen der Gemeinde und dem Land Salzburg wurde mit den betroffenen Grundbesitzern ausverhandelt. Mit den Bauarbeiten wird noch heuer begonnen.

### **Lehre mit Matura**

Mit Freude darf ich berichten, dass das im letzten Jahr eingeführte Angebot „Lehre mit Matura“ in Abtenau äußerst gut angenommen wird. Es wird im Schuljahr 2016/2017 mit einer 2. Klasse begonnen. Derzeit absolvieren 15 Lehrlinge die Maturaklassen in den Räumlichkeiten der Neuen Mittelschule in Abtenau. Somit kommen wir dem Ziel, dieses Angebot für alle LammentalerInnen dauerhaft anbieten zu können, einen großen Schritt näher.

### **Heilwasser Abtenau**

Das Heilwasser der Rupertus- und Annaquelle ist für die Marktgemeinde Abtenau noch immer ein ungehobener Schatz. Um unser Heilwasser auch über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt zu machen, haben zahlreiche Tourismusbetriebe, der Tourismusverband und die Gemeinde Abtenau im Mai 2016 mit einer großen Heilwasserstudie begonnen. Beteiligt an diesem großen überregionalen Projekt ist die Region Tegernsee, Bad Reichenhall und Abtenau. Untersucht werden

dabei während eines einwöchigen Aufenthaltes die Auswirkungen des Abtenauer Heilwassers auf das Immunsystem. Die Badeanwendungen für das Heilwasser wurden bei unserem Heimatmuseum Arlerhof durchgeführt. Mit untersucht wird auch die zukünftige Veränderung des Klimas im Abtenauer Becken und die damit betroffenen Auswirkungen auf den Tourismus. Hauptverantwortlich für die Durchführung der Studie ist die Medizinische Paracelsus Universität Salzburg sowie die Technische Universität München. Das gesamte Projekt kostet 1,1 Millionen Euro und wird zu 85% von Bund, Land und Europäischer Union gefördert.

### **Breitbandausbau**

Ein schneller Internetzugang wird auch für private Haushalte immer wichtiger. Gerade der ländliche Raum hat hier Aufholbedarf. Im Moment bin ich gerade in Verhandlungen mit dem Land Salzburg, dass beim Breitbandausbau (Breitbandmilliarde) auch Abtenau berücksichtigt wird.



ANLAUFSTELLEN, KONTAKT, BETREUUNG

## Psychologische Hilfe

**Für Menschen in psychisch belastenden Situationen oder für Menschen, welche eine Lebenskrise zu bewältigen haben, stehen verschiedenste Betreuungseinrichtungen zur Verfügung.**

Die wichtigsten Anlaufstellen und Kontaktpersonen werden bekanntgegeben.

### BERICHT Finanz

Durch umsichtige Finanzgebarung und einer positiven wirtschaftlichen Entwicklung konnte im Jahr 2015 ein namhafter Überschuss erwirtschaftet werden. Unter anderem wurde damit der Gesamtschuldenstand der Gemeinde Abtenau um € 1,4 Millionen auf € 21 Millionen gesenkt.

### AUS UNSEREM Fundamt

Im Fundamt der Marktgemeinde Abtenau wurden in der Zeit von März 2015 bis Juni 2016 unter anderem folgende Gegenstände abgegeben:

- diverse Schlüssel
- diverse Brillen
- diverse Uhren etc.

Die Fundgegenstände können im Marktgemeindeamt bei Gerhard Quehenberger, während der Amtsstunden abgeholt werden.

#### **Psychosozialer Dienst (PSD) Bezirk Hallein**

Fanny-von-Lehnert-Str. 1,  
5020 Salzburg  
T. (0662) 80 42 – DW  
F. (0662) 80 42 – 38 84  
[psds@salzburg.gv.at](mailto:psds@salzburg.gv.at)

- Mag. Sarah Backmund,  
DW 36 05 – psychische  
Krankheiten
- Mag. Annemarie  
Wörndl-Aichriedler,  
DW 36 26 – Sucht
- Dr. Gertraud Falkner,  
DW 35 96 – Fachärztin für  
Psychiatrie

#### **Psychiatrische Ambulanz KH Schwarzach**

T. 06415 7101 (mit psychiatrischer  
Ambulanz verbinden lassen)

#### **CDK Christian Doppler Klinik Salzburg**

T. +43 (0) 5 7255 (mit psychiatri-  
scher Ambulanz verbinden lassen)

#### **Kinderseelenhilfe Pro Mente**

Ansprechperson:  
Frau Alexandra Grebien

T. +43 (0) 662 / 88 05 24 – 123  
F. +43 (0) 662 / 88 05 24 – 109  
[kinderseelenhilfe@promentesalzburg.at](mailto:kinderseelenhilfe@promentesalzburg.at)

#### **Telefonseelsorge**

Tel. 142 vom Festnetz und Handy,  
Reden – Zuhören, kostenlos

#### **Frauennotruf Salzburg**

T. 0662 88 11 00 Hilfe für Frauen  
in Problem- und Gewaltsituationen

#### **„Schwanger & verzweifelt“**

T. 0800 – 53 99 35

#### **„Schwanger und in Not“**

T. 0800 – 300 370

#### **Rat auf Draht**

Tel. 147 von Handy und Festnetz –  
kostenlose Hotline für Kinder /  
Jugendliche

[www.rataufdraht.at/online-beratung](http://www.rataufdraht.at/online-beratung)

#### **Kinderschutzzentrum**

– psychologische Krisenberatung –  
T. 0662 / 44 911 (eingeschränkt  
erreichbar)

#### **Notrufnummern**

der Polizei 133 und Rettung 144



## AKTUELLES AUS DER GEMEINDE

# Ausbau Lammerweg 1

**Noch heuer werden in Zusammenarbeit mit dem Amt der Salzburger Landesregierung, Güterwegebau, die Engstellen im Bereich Hintersteingut bzw. im Kurvenbereich beim Wohnhaus, Rigaus 38, ausgebaut.** Beim Hintersteingut wird das Straßenstück zur Gänze verlegt. Die Gesamtbaukosten belaufen sich auf € 210.000 und werden zu 50% vom Fond zur Erhaltung ländlicher Straßen und zu 50% von der Markt-

gemeinde Abtenau getragen. Die naturschutzbehördliche und wasserrechtliche Bewilligung liegen bereits vor. Der Lammerweg 1 ist der einzige Gemeindeweg 1. Ordnung mit überregionaler Bedeutung. Der zweifellos wichtige Ausbau ist nur möglich, da die betroffenen Grundbesitzer ihr Einverständnis dazu erteilt haben.

Ich möchte mich auf diesem Wege nochmals bei der Familie Rettenbacher und Familie Huemer bedanken.



## BAUBERICHT

# Egelseestraße

**Der Neubau der Egelseestraße schreitet plangemäß voran.** Die Fertigstellung wird voraussichtlich vor dem vorgesehenen Termin, bereits Anfang August dieses Jahres erfolgen. Auch werden die geplanten Baukosten eingehalten.



## AKTUELLES AUS DER GEMEINDE

# Gehweg Lindenthal

**Der Ausbau für den fußläufigen Verkehr in der Gemeinde wird mit dem Neubau des Gehweges Lindenthal fortgesetzt.** Im Zuge des Ausbaues der Landesstraße B166 wird im Ortsgebiet Lindenthal ein Gehsteig von der Marktgemeinde Abtenau und außerhalb des Ortsgebietes, bis zur Kreuzung Rußbach-Annaberg, ein Gehweg durch das Land Salzburg errichtet. Gerade der Gehsteig im Ortsgebiet Lindenthal ist enorm wichtig, um für die vielen Schülerinnen einen sicheren Schulweg zu und von den Bushaltestellen zu gewährleisten. Mit dem Bau, des über € 1 Millionen-Projektes, soll Ende Juli dieses Jahr begonnen werden. Die Kosten für die Gemeinde werden auf € 80.000 geschätzt. Nur durch Hilfe aller Beteiligten, vor allem der betroffenen Grundbesitzer, kann dieser dringend notwendige Ausbau verwirklicht werden.



# Wohnhaus

FÜR MENSCHEN  
MIT GEISTIGER  
ODER MEHRFACHER  
BEEINTRÄCHTIGUNG

**Die Weichen für die Realisierung eines Wohnhauses für Menschen mit geistiger Beeinträchtigung wurden durch den einstimmigen Beschluss der Gemeindevertretung am 21. Juni 2016 zum Verkauf des derzeitigen Gemeindeamtes, Markt 165, an die Raiffeisenbank Abtenau – Rußbach, endgültig gestellt.**

Realisiert werden soll ein Objekt, welches Platz für den Tourismusverband, die Wohneinheiten der Lebenshilfe sowie zusätzliche Wohnungen, bieten soll. Durch die Lebenshilfe werden als vollbetreutes Wohnsystem 5 Einzelwohnungen, 2 Zweierwohnungsgemeinschaften, 1 Dreierwohnungsgemeinschaft, als teilbetreutes Wohnsystem 1 Dreierwohnungsgemeinschaft, 1 Einzelwohnung sowie Allgemeinräume, wie Gemeinschaftsräume, Pflegeebäder, Wirtschaftsräume, und ein BetreuerInnenstützpunkt geschaffen. 10 – 15 zusätzliche Arbeitsplätze entstehen somit in Abtenau. Der Verkaufserlös soll zur Gänze der Rücklage für den Hauptschulneubau zugeführt werden.

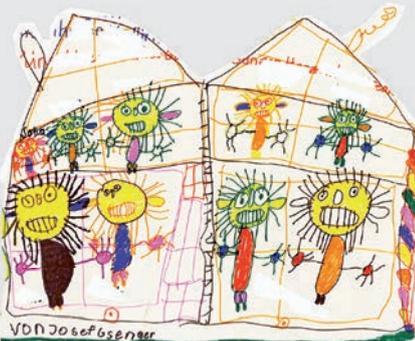


Bild: Josef Gsener Lebenshilfe



**Wie in der letzten Ausgabe berichtet, wurde die Karkogelhütte von den Abtenauer Bergbahnen gepachtet. Nach einer erfolgreichen Wintersaison mit Julinde Posch ist auch der Sommerbetrieb gesichert. Pächter ist Herr Wintersteller Daniel, der hiermit alle Einheimischen und Gäste zur Einkehr einlädt.** Das künftige Konzept ist eine gekonnte Mischung aus urig und modern – traditionelle Kasnockn treffen auf pffiffigen Almburger – oder gut gekühlte Biere auf trendige Spritzerkreationen der Saison. Die Speisekarte ist reichhaltig gefüllt und die Gerichte werden täglich frisch in der Küche der Karkogelhütte von der einheimischen Köchin Birgit Buchegger auf die Teller gezaubert. „Die Kulinarik ist natürlich das Wichtigste, damit sich die Gäste wohlfühlen“, sagt der frischgebackene Hüttenwirt Daniel Wintersteller,

„aber die Karkogelhütte soll weit mehr werden, als ein Platz zum Essen. Mit dem besonderen Ambiente, das wir auf der Hütte rüberbringen wollen, wünschen wir uns, hier am Berg ein Treffpunkt für Jung und Alt zu werden „Für den Sommer schweden mir schon einige Event-Ideen im Kopf herum, ich denke da an einen Frühschoppen oder an Live-Konzerte von Musikgruppen, die zu unserer Hütte und zum genialen Ausblick passen“, sagt Hüttenwirt Daniel Wintersteller.

Details werden dazu laufend auf der Facebookseite der Karkogelhütte bekanntgegeben. Fix ist allerdings schon der Hütten-Grillabend, von Mitte Juli bis Anfang September, immer Donnerstagabend bei Schönwetter. Ins Tal geht es dann mit vollem Magen rasant – beim Sonnenuntergangsrodeln. Wir wünschen Daniel und seinem Team eine erfolgreiche Sommersaison.





## Jungbrunnen- Tage für Einheimische

ABTENAUER HEILQUELLE

### Baden im Jungbrunnen

**Im Zuge des Interreg-Projekts „Trail for Health Nord“ wurde im Zeitraum vom 28.05.-05.06.2016 nun das Abtenauer Heilwasser medizinisch getestet.**

Gemeinsam mit Bad Reichenhall, Bad Wiessee (Tegernsee) und Abtenau (Tennengau) wird durch den Leadpartner Paracelsus Medizinische Universität, Institut für Ecomedicine (Leiter Univ. Doz. Dr. Arnulf Hartl) eine klinische Studie, die Jungbrunnen-BERG-Studie durchgeführt (Balneotherapy and Exercise for the Rejuvenation of Geriatric Population zu Deutsch: Bade- und Bewegungstherapie zur Stärkung des Immunsystems und Revitalisierung von BestAger). Insgesamt 40 Probanden nahmen in Abtenau an der Studie teil. Die Testteilnehmer wurden in zwei Gruppen aufgeteilt: die Jungbrunnen- und Kulturgruppe. Beide Gruppen wurden am 1. und am 7. Tag med. an der Paracelsus Medizinischen Privatuniversität untersucht. Danach erfolgt noch am 60. und 180. Tag eine Nachuntersuchung, wobei auch die Nachhaltigkeit der Studie gemessen wird.

#### **Aktivurlaub zur Stärkung des Immunsystems**

Die Jungbrunnengruppe erhielt eine Woche Aktivurlaub, das heißt, geführte Wanderungen, Bergtouren, Nordic Walking und Smovey Touren in Abtenau mit anschließender Badeanwendung. Im Heimatmuseum Arlerhof wurde eine tolle provisorische Bade-

anstalt errichtet, wo die Testteilnehmer gemütlich im „rustikal-romantischen“ Ambiente nach der Wanderung ihr Bad im Heilwasser genießen konnten. Im Gegensatz dazu genoss die Kontrollgruppe einen Kultururlaub in der Region, also mit Ausflügen nach Hallstatt, Stadt Salzburg mit Besuch im DomQuartier, Führungen in der Bio-Käserei Fürstenhof, Salzbergwerk Hallein und Burg Golling. Nach den Ausflügen wurden jedoch keine Badeanwendungen durchgeführt. Ob Kulturgruppe oder Jungbrunnengruppe, alle Teilnehmer waren begeistert von der wunderschönen Landschaft, den tollen Ausflugsmöglichkeiten in der Umgebung, der Gastfreundlichkeit oder von den kulinarischen Köstlichkeiten beim gemeinsamen Abendessen.

Besonderer Dank für die Umsetzung im Heimatmuseum Arlerhof geht an den Museumsverein Abtenau (den Betreuern Christian und Hans und der Bademeisterin Anja), Installationen Höll und Elektro Eder, die uns eine Badeeinrichtung im Arlerhof ermöglicht haben. Ebenso an die Hoteliers und Vermieter, die der Studie kostenlose Unterkünfte zur Verfügung stellten und den vielen Ausflugszielen und Betrieben, die die Studie durch ermäßigte Eintritte unterstützten.

**Nachdem wir solche Begeisterung der Testteilnehmer unserer Studie erlebten, beschlossen der Tourismusverband Abtenau und die Gemeinde Abtenau, den „Jungbrunnen“ an zwei Tagen auch für Einheimische zu öffnen.** Es werden geführte Wanderungen mit anschließender Badeanwendung im Heilwasser angeboten. Zusätzlich werden vom Institut für Ecomedicine der Paracelsus Medizinischen Privatuniversität medizinische Messungen vor und nach der Wanderung wie z.B. Balancemessungen, Sauerstoffsättigung im Blut, Ruhepuls etc. der Teilnehmer auf Wunsch durchgeführt.

#### **Dienstag, 19.07.2016 | 09.00 Uhr Marktplatz Abtenau**

Die Wanderung führt entlang des Fischbachs Richtung Erlmoos und von dort weiter zur Lammer. Wir gehen der Lammer entlang bis zur Bundesstraße, welche wir kreuzen. Einkehrstopp im Gasthof Voglaerhof. Nach einer kurzen Rast geht es wieder Richtung Abtenau weiter entlang des Schwarzenbaches. Die Wanderung endet beim Heimatmuseum Arlerhof. Dort erwartet uns die vitalisierende Badeanwendung im Abtenauer Heilwasser.

#### **Samstag, 23.07.2016 | 09.00 Uhr Marktplatz Abtenau**

Der Weg startet vom Marktplatz in Richtung Waldhof. Über eine Forststraße und einer kurzen Teilstrecke über den angelegten Wanderweg geht die Wanderung über den Flichtelhofberg zur Seitenalm. Nach einer Trinkpause in der Seitenalm marschieren wir weiter zum Endpunkt, dem Heimatmuseum Arlerhof, wo die entspannende Badeanwendung im Abtenauer Heilwasser stattfindet. (Bitte bei der Wanderung Jause mitnehmen!)

Je Wanderung 15 Personen! Änderungen der Wanderungen vorbehalten. Wanderungen finden bei jeder Witterung statt (ggf. eventuelle Abweichungen). Bitte um Anmeldung im Tourismusbüro Abtenau unter [06243 4040](tel:062434040) od. [ferien@abtenau-info.at](mailto:ferien@abtenau-info.at). Nur angemeldete Personen können an den Wanderungen teilnehmen!

# Digitale SchülerInnen-freifahrt



**Für Salzburgs Schülerinnen und Lehrlinge gibt es seit vergangenem Herbst ein innovatives, in Österreich bis dato einzigartiges Angebot.**

In der S-Pass App können junge SalzburgerInnen ihre SchülerInnen-Freifahrt erstmals als digitale Karte auf das Smartphone laden! Die digitale Version der s'COOL-bzw. SUPER s'COOL-CARD wird als vollwertiger Freifahrtsausweis anerkannt - die gedruckte Karte muss nicht mitgeführt werden. Das Aktivieren der digitalen Karte funktioniert schnell und bequem mittels QR-Code Scan. Die S-Pass App ist kostenlos im Google Play Store bzw. im App Store erhältlich. Zusätzlich ist auf jeder digitalen s'Cool-Card bzw. Super s'COOL-CARD die Ermäßigungsfunktion der Salzburger Jugendkarte integriert.

Damit vereint die S-Pass App zwei Anwendungen: Mobilitätsvorteil + S-Pass Vorteils- & Rabattwelt – beide jederzeit griffbereit am Smartphone!



## UMSETZUNG

# Lehre mit Matura

**Im Oktober letzten Jahres startete in Abtenau der erste Kurs des Bildungsangebotes „Lehre mit Matura“ im Fachgegenstand Mathematik.** Dieser Lehrgang dauert rund zwei Jahre, sodass gegen Ende Mai 2017, nach positiver Ablegung der Prüfung, die Kursteilnehmer mit dem Gegenstand Mathematik abschließen werden. Bereits im Herbst 2016 wird mit dem Fachgegenstand Englisch fortgesetzt.

Der Kurs findet in Form eines wöchentlichen Abendkurses in den Räumen der Neuen Mittelschule Abtenau statt. Am **Mittwoch, dem 07. September 2016** findet diesbezüglich wieder eine **Informationsveranstaltung im Gasthof zum Schiff** statt.

Es werden alle interessierten Lammertalerinnen und Lammertaler herzlich eingeladen, an dieser Informationsveranstaltung teilzunehmen.



## EHRUNG

# Für Ehrenamtliche

**Das Ehrenamt ist eine der wichtigsten Säulen, die unsere Gesellschaft trägt. „Besonders in unserer Gemeinde ist das Ehrenamt sehr stark ausgeprägt“, erwähnt der Bürgermeister in seiner Festansprache anlässlich des Ehrungsfestaktes am 26. Februar 2016 erstmals im Klosterhof.** Geehrt wurden für 25 Jahre freiwilliger Dienst beim Roten Kreuz, Herr Sanitätsmeister Josef Buchegger mit der Wappenmedaille in Silber. Ebenfalls mit der Wappenmedaille in Silber für den 25-jährigen freiwilligen Dienst bei der Freiwilligen Feuerwehr Abtenau OLM Matthias Sandtner, LM Anton Andexlinger jun., LM Josef Schnitzhofer, V Reinhard Lienbacher und LM Andreas Menneweger; für 25 Jahre freiwillige Mitgliedschaft bei der Trachtenmusikkapelle Abtenau, Frau Bettina Rettenbacher. Mit der Wappenmedaille in Gold wurden ausgezeichnet Herr Markus Torggler für die 10-jährige Mitgliedschaft in der Gemeindevertretung, davon 5 Jahre als Gemeinderat; Herr VD Hannes Lanzinger für die 40-jährige freiwillige Mitgliedschaft bei der Trachtenmusikkapelle Abtenau; Herr Heinrich Rettenbacher für die 40-jährige Funktion des 1. Vorsitzenden der Sektion Lammertal beim Österreichischen Alpenverein.



FF ABTENAU

## Unter neuer Führung

**Im März dieses Jahres wurde bei der 139. Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Abtenau ein neuer Ortsfeuerwehrkommandant gewählt.**

Albin Bachler erhielt von den 112 anwesenden und wahlberechtigten Feuerwehrmännern aus Abtenau und Voglau 109 Stimmen und folgt somit dem bisherigen Kommandanten Markus Kronreif. Bei der Florianifeier am 1. Mai 2016 erfolgte dann die feierliche Kommandoübergabe. Albin Bachler erhielt vom Bürgermeister das Bestellungsdekret und ist seit diesem Zeitpunkt neuer Ortsfeuerwehrkommandant der Freiwilligen Feuerwehr Abtenau.

Albin Bachler ist seit 1984 Mitglied der Feuerwehr Abtenau und war bereits 20 Jahre im Kommando tätig. Durch die langjährige Funktion als Zugskommandant und seiner großen Erfahrung ist er schon lange eine tragende Säule der Feuerwehr Abtenau. Kurz nach seiner Wahl ernannte er Martin Zorec zu seinem Stellvertreter.

Die Marktgemeinde Abtenau ist durch deren Größe, den Tourismus- und Gewerbetrieben, den vielen landwirtschaftlichen Objekten sowie dem großen Straßennetz feuerwehrtechnisch gut ausgestattet. Den 140 aktiven Mitgliedern der Freiwilligen

Feuerwehr Abtenau und des Löschzuges Voglau stehen für den Ernstfall acht Einsatzfahrzeuge mit technischen Ausrüstungen wie Seilwinden, hydraulischem Rettungsgeschäften, Hebekissen, Pumpen usw. zur Verfügung. In Abtenau ist auch eine moderne Drehleiter, die für Men-

schenrettungen und Brandbekämpfungen verwendet wird, stationiert.

Im Winter wurde vom Landesfeuerwehrverband Salzburg für das Lammerental ein neuer Hochwasseranhänger angeschafft und finanziert, der ebenfalls in Abtenau stationiert ist.

### Eckdaten der FF Abtenau und des Löschzuges Voglau

Aktive Mitglieder FF Abtenau:	75	Aktive Mitglieder LZ Voglau:	65
Nichtaktive Mitgl. FF Abtenau:	25	Nichtaktive Mitgl. LZ Voglau:	20
Einsatzfahrzeuge:	5	Einsatzfahrzeuge:	3
Ortsfeuerwehrkommandant:		Löschzugskommandant:	
HBI Albin Bachler		BI Markus Putz	
Stellvertreter: OBI Martin Zorec		Stellvertreter: HBm Georg Windhofer	



(Im Bild von links) Bgm. Ing. Johann Schnitzhofer mit OFK HBI Albin Bachler



## THEATER ABTENAU Abtenau war Bühne

**Vom 4. – 8. Mai hat das Theater Abtenau zum 8. Mal das internationale Festival „Abtenau ist Bühne“ veranstaltet - diesmal mit dem Thema: „Bunte Welt der Generationen“.**

Da haben sich wohl manche Abtenauer gewundert, was da los war. Schon am Mittwochmorgen kamen 140 Jugendliche aus dem Land Salzburg und zeigten ihre Jugendtheater – Produktionen, Musik und Poetry Slam im Theater und im Zelt. Am Abend wurde dann das Festival durch Bürgermeister Schnitzhofer offiziell eröffnet.

Bis Sonntagvormittag wurde internationales Theater in seiner Vielfalt gezeigt: 120 Schauspieler aus Österreich, Russland, Nepal, Israel, Rumänien, Niederlande, Deutschland, Ungarn, Italien und Venezuela zeigten Kindertheater, Tanz- und Musiktheater, Komödien, Dramen – für jeden Geschmack war etwas dabei.

### Die Sprache war kein Hindernis

Auf den Bühnen wurde so hervorragend gespielt, dass man nicht nur die Handlung verstand, sondern oft auch tief berührt war. Nicht wenige hatten nach der Vorstellung der gehörlosen Kinder aus Russland oder dem „Judas“-Monolog des Pustertaler Theaters im Arlerhof Tränen

in den Augen, und wie nach dem furiosen Tanztheater aus Venezuela und dem deutschen Lebenshilfetheater „Weltenbrecher“ gab es „standing ovations“.

Wunderbar war auch die Kommunikation abseits der Bühne: Viele Besucher aus dem Raum Salzburg, aber auch aus den Bundesländern, lernten weitgereiste Künstler kennen. Die herzliche und fröhliche Atmosphäre im Zelt lud zum Verweilen ein (Danke an die Anrainer für ihr Verständnis!), wurde aber auch in den Ort hinausgetragen.

### Ganz Abtenau war Bühne

Nicht nur wenn die jungen Frauen aus Nepal in ihren farbenprächtigen Trachten durch Abtenau spazierten oder Wolfgang Schweinsteiger den Marktplatz „rockte“, wurde Abtenau zur Bühne. Die Ausstellungen in den Schaufenstern und die Strickkünste am Marktplatz luden ein, durch den Ort zu flanieren und dabei auch über die Schönheit Abtenaus zu staunen (Danke an die KünstlerInnen!). Gespielt wurde im Theater, im Heimatmuseum und auf

dem Marktplatz. Die Verpflegung der Künstler fand in verschiedenen Abtenauer Hotels und Restaurants statt. Unsere Gäste waren von der Qualität begeistert (Danke an die Abtenauer Gastbetriebe!).

### Asylsuchende wurden integriert

Mit Nizar Al Mohamed aus Syrien konnte ein hervorragender Festivalmacher engagiert werden. Die Asylsuchenden im Flüchtlingsheim Abtenau bereicherten das Festival mit kulinarischen Köstlichkeiten und Tanzdarbietungen aus ihren Ländern.

### Viele begeisterte Rückmeldungen aus aller Welt (3 Beispiele)

- **Israel:** „Syrien ist unser Nachbarland. Aber wir hätten niemals die Möglichkeit, Menschen aus Syrien zu treffen. Das wurde uns in Abtenau ermöglicht. Wir werden das niemals vergessen.“
- **Ungarn:** „Das Erlebnis dieses Festivals hat uns noch etwas sehr Wichtiges gezeigt. Nämlich, dass Solidarität und Menschlichkeit in Abtenau charakteristisch sind.“
- **Österreichischen Außenministerium (Der zuständige Beamte):** „Ich bin ganz begeistert, dass Ihr Festival so eine großartige Resonanz bekommen hat. Sie haben hier tatsächlich mehr als nur Brücken gebaut - es ist beeindruckend, zu sehen, was Ihnen und allen Ihren Mitwirkenden in Abtenau (und weit darüber hinaus) wieder gelungen ist.“

### Finanzierung:

Die Künstler bekommen keine Gage, sondern Vollpension in Abtenau für die Dauer des Festivals. Das Festival wird vom Salzburger Amateurtheaterverband finanziert und vom Tourismusverband Abtenau großzügig unterstützt. Das Theater Abtenau leistet die ehrenamtliche Arbeit. Es wird von Privatsponsoren und der Gemeinde Abtenau unterstützt. DANKE an alle Mitarbeiter/innen und Sponsoren!

Ein Bericht von [Veronika Pernthaler](#),  
Leiterin des Theater Abtenau



SPORTUNION ABTENAU

## Aktivsport

**Genauso vielfältig wie der Sektionsname es schon vermuten lässt, sind auch wir. Eine kunterbunte Truppe aus sehr motivierten Trainerinnen, die derzeit 80 Kinder und durchschnittlich 60 Erwachsenen durch ein sehr vielfältiges Programm leiten.**

Unter der Sektionsleiterin Kati Baier-Bein hat sich in den letzten 8 Jahren ein immer größer werdendes Programm zusammengesammelt. Unser Ziel war es und ist es noch immer, für Jung und Alt, ein wöchentliches Bewegungsangebot anzubieten. Einmal in der Woche sich aktiv in der Gemeinschaft zu bewegen und sporteln. Bereits die Kleinsten (2 bis 5-jährige) haben eine unglaubliche Freude beim Mutter-Kind-Turnen mit Jacky Bogensberger und Anita Quehenberger. Auch die 5 bis 8-jährigen flitzen fleißig mit Isabella Quehenberger und Christiane Rettenecker im Kinderbasistraining durch die Halle. Alle Kinderturngruppen sind regelmäßig ausgebucht. Weitere Turngruppen sind in Planung wie z.B. Geräteturnen. Im Alter von 9 bis 10 Jahren können die Mädchen dann ins Volleyballtraining wechseln, wo Wendy Schutte, Linda Buchegger und Julia Brandlehner die

Bälle ins Spiel bringen. Leider lässt es die Hallenkapazität derzeit nicht zu, dass wir auch ein Volleyballtraining für Jungs und für die Mädchen zwischen 13 und 16 Jahren anbieten. Abends können sich auch die Erwachsenen einmal pro Woche im Volleyballtraining austoben oder besuchen unsere beliebten „Fit im Tennengau Gruppenkurse“ in Abtenau, Voglau und Radochsborg. Seit diesem Jahr neu im Aktivsportprogramm ist der Anfängerschwimmkurs für Kindergartenkinder in den ersten zwei Ferienwochen, sowie das Schwimmtraining für Volksschüler, die fleißig für das Schwimmbad trainieren.

Auch am Wochenende sind wir aktiv unterwegs, unter anderem wurden Veranstaltungen wie der Abtenauer Genusstriathlon (26. Juni 2016) und der Abtenauer Beach Kids Cup (02. Juli 2016) ins Leben gerufen. Für alle, die aktive Sommerferien genießen wollen, gibt es die Möglichkeit eines wöchentlichen Schwimmtrainings für Jugendliche & Erwachsene. Jeden Montag von 18:00 bis 19:00 Uhr im Erlebnisschwimmbad Abtenau.

Ein Bericht von Kati Baier-Bein, Sektionsleiterin Aktivsport

### „Alle Informationen über unsere Sektion Aktivsport ...

Trainingszeiten, Veranstaltungen, Fotos und Berichte findet ihr auf Facebook unter Sportunion Abtenau Aktivsport. Wir freuen uns auf viele „likes“ 👍

## Pfadfinder Abtenau



**Die Pfadfinderguppe Abtenau hat mittlerweile 70 aktive Mitglieder, die kleinsten unter ihnen sind die 5-jährigen Biber.**

Als Freizeitorganisation sind die Betreuer/innen stets bemüht, den Kindern und Jugendlichen die Natur sowie wichtige Werte unserer Gesellschaft näher zu bringen. Für jede Altersstufe gibt es hierfür ein eigenes Konzept, unter dem die Leiter ihre Heimstunden gestalten. So erreichen die Freizeitpädagogen eine große Bandbreite der Vorlieben und aktuellen Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen. Das Abenteuer in der Natur steht natürlich im Vordergrund. Deshalb finden die wöchentlichen Stunden großteils draußen statt. Die Kinder lernen, im Team zu arbeiten, sich aufeinander zu verlassen, sich zu helfen, Grenzen und Schwächen zu akzeptieren und sich selbst kennen zu lernen. [Ein Bericht von Katrin Grünwald](#)

Nähere Infos erhalten Sie im Schaukasten der Pfadfinder oder bei Ursula Lienbacher  
T. 0664 / 1408882



## AMTSZEITEN

Parteien-  
verkehr**Öffnungszeiten**

- Mo., 7.30 – 12.00 Uhr
- Di., 7.30 – 12.00 Uhr  
und 13.30 – 19.00 Uhr
- Mi., 7.30 – 12.00 Uhr
- Do., 7.30 – 12.00 Uhr
- Fr., 7.30 – 12.00 Uhr

**Telefonisch sind wir für**

**Sie erreichbar:** Während des Parteienverkehrs und nachmittags am Montag, Mittwoch und Donnerstag von: 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr, Dienstag: 13.30 Uhr - 19.00 Uhr.

Dienstag ist  
Amtstag:

**Seit gut zwei Jahren ist jeden Dienstag am Marktgemeindeamt Amtstag.** Das heißt, die Marktgemeinde Abtenau hat für den Parteienverkehr von 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 19.00 geöffnet. Es freut uns, dass dieser Tag von der Bevölkerung äußerst gut angenommen wird.

## SPRECHTAGE

## Marktgemeinde Abtenau



Bgm. Ing. Johann Schnitzhofer	Dienstag: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr Freitag: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr	Zimmer 103 1. OG
1. Vizebgm. Wolfgang Buchegger	1. Mittwoch im Monat von 18.00 Uhr – 19.00 Uhr	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Notar Dr. Oberhuber	Mittwoch von 15.00 Uhr – 16.30 Uhr	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Energieberatung	1. Donnerstag im Monat, von 16.00 – 19.00 Uhr, Terminvereinbarung bei Christian Indinger, T. 06245/8988-174	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Bauernkammer	1. Dienstag im Monat von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr	Zimmer 02 Sitzungsraum, EG
SVA der Bauern	1. Dienstag im Monat von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Beratung für Frauen – Arbeitsmarkt und Existenzsicherung	Informationen und Beratung zu den Themen beruflicher (Wieder-) Einstieg, Planung der beruflichen Zukunft, berufliche Neuorientierung, Vereinbarkeit von Beruf und Familie, Chancen am Arbeitsmarkt, Bewerbungstipps, berufliche Selbstständigkeit, Beihilfen und Förderungen, Existenzsicherung. Terminvereinbarung bei Frau Dr. Danielle Bidasio, Tel. 0664/254 44 50	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Rechtsberatung für Frauen	Das Land Salzburg bietet eine kostenlose Rechtsberatung für Frauen zu Ehe- und Familienrechtsfragen, sowie rechtlichen Aspekten von Lebensgemeinschaften in Abtenau an. Terminvereinbarung beim Verein Frau & Arbeit bei Dr. Heidemarie Bojanovsky, Tel. 0662/880 72 312, von Mo. – Do., von 8.00 – 15.30 Uhr, <b>Termine:</b> DO, 21.7.2016 – vormittags; DO, 18.8.2016 – vormittags; MO, 5.9.2016 – vormittags (Achtung ein Mo., statt Do.); DO, 20.10.2016 – vormittags; DO, 17.11.2016 – vormittags; MO, 19.12.2016 – vormittags (Achtung ein Mo., statt Do.)	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG

**Impressum:**

An einen Haushalt der Marktgemeinde Abtenau / Juli 2016  
Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Abtenau  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. LAbg. Ing. Johann Schnitzhofer  
Bilder: Tourismusverband Abtenau - www.abtenau-info.at  
Gesamtherstellung: c.i. Werbeagentur GmbH, Am Brennhoflehen 167, 5431 Kuchl

Das Papier für diese Zeitung stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen.

Zugestellt durch Post.at